

**Carte Blanche - Compagnia della Fortezza – Volterrateatro  
in collaborazione con progetto Puglia Culture d'Europa  
Regione Puglia/Teatro Kismet Opera.**

***Il Libro della Vita (Le Livre de la Vie)***

*Projet et mise en scène de Armando Punzo  
De et avec Mimoun El Barouni*

« ... alors que je marchais dans la rue à Volterra, je rencontrai Armando, il me proposa de faire un spectacle racontant ma vie, et j'acceptai. »  
(Mimoun El Barouni)

*Il Libro della Vita* est un spectacle autobiographique. Mimoun El Baraoui est un acteur de la Compagnia della Fortezza qui, guidé par Armando Punzo, décide de raconter sa vie, faite d'un monde berbère, de rage, de non reconnaissance, de poésie. Une « pièce » dure et envoûtante, pleine de douleur et de vie. Cette nouvelle rencontre entre le metteur en scène et son acteur donne vie à une confrontation avec des fragments de réalité racontés par une individualité qui est celle de Mimoun, mais qui, peut-être, peut devenir emblématique. Le pari consiste à partir d'une apparente non théâtralité pour ouvrir de nouvelles fenêtres sur le monde et sur les possibilités de faire du théâtre.

Le spectacle aborde des thèmes d'une grande actualité : l'immigration clandestine, le rêve américain, le voyage en bateau, le contact avec la réalité, la prison. Tout cela à travers le témoignage de l'un des acteurs historiques de la Compagnia della Fortezza...

« Le regard de la poésie brûle dans l'actualité, ou bien est-ce l'actualité qui se consume et brûle en présence d'un corps de poésie ? Cette question prend l'aspect d'un projet dramaturgique concret, dans le récit à la première personne de Ali, acteur marocain de la Compagnia della Fortezza, récit interrompu par la scansion des vers et tendu vers la création d'une forme de biographie où tout se mêle : l'expérience et le rêve de l'expérience, le voyage et comment on l'imaginait. Le voyage dans l'enfer de notre temps défie non seulement la possibilité de l'être dit, mais aussi le règne de la forme, ici la forme d'une dramaturgie la plus dénudée qui soit : une table, une chaise, un cahier devant et un homme qui parle. IL parle de lui, de sa famille abandonnée, de l'engagement politique et intellectuel, de la prison, et il donne vie à cette forme de biographie sur scène. Le théâtre de l'autobiographie s'empare du monologue et le démultiplie en personnages : le père, la mère, les gars du peuple s'alternent avec bonheur dans l'unique voix, et la marbrent de tons et de registres, en une alternance sèche et dense à la fois. Ombres de sa propre vie qui émergent et prêtent leurs voix à celle, unique et multiple à la fois, du protagoniste. La réflexion obstinée sur le théâtre et ses significations se poursuit et se mue en témoignage de l'un des acteurs de la *Compagnia della Fortezza*. Non pas forme « de la vie », mais forme « dans la vie », en elle-même, immanente à ses grincements.

Biographie dramaturgique ou drame d'une autobiographie : l'issue nécessaire d'un théâtre qui puisse un jour se passer aussi du théâtre.

Et peut-être un rêve extraordinaire en lequel croire avec le metteur en scène de ce spectacle, Armando Punzo ».

Giacomo Trinci